

ROMÂNIA



CONSILIUL SUPERIOR AL MAGISTRATURII

PLENUL

HOTĂRÂREA nr. 1218

din 16 noiembrie 2017

Prin Raportul nr. 6972/IJ/3131/DIJ/2017/21032/ST/2017 Inspecția Judiciară a înaintat Plenului Consiliului Superior al Magistraturii rezultatul verificărilor privind cererea de apărare a independenței sistemului judiciar, ca urmare a apariției articolului „*INTERVENȚII SUBTERANE – Sistemul încearcă să obțină la Înalta Curte anularea excluderii din magistratură a executantei Camelia Bogdan și sa îi înlocuiască sancțiunea cu una mai blândă, astfel încât judecătoria să poată fi folosită mai departe în instanțe. Cerem SRI să monitorizeze operațiunea pentru a preveni un atentat la siguranța națională. Sperăm ca informația să fie falsă*”.

Sesizarea Consiliului Superior al Magistraturii are la bază solicitarea doamnei judecător Camelia Bogdan, care a susținut că, în cuprinsul articolului, se acreditează ideea că Serviciul Român de Informații ar putea influența în pronunțarea vreunor soluții pe judecătoria Înaltei Curți de Casație și Justiție.

În vederea soluționării lucrării a fost identificat materialul de presă în raport de care s-a formulat cererea și au fost atașate Hotărârea nr.

În ședința Plenului din 16.11.2017, s-a pus în discuție conexarea punctelor 17 și 18 de pe ordinea de zi, având ca obiect Raportul nr 5717/IJ/2582/DIJ/2017 (pct. 17) și Raportul nr 6972/IJ/3131/DIJ/2017 (pct.18). În aceeași ședință, doamna judecător Camelia Bogdan a solicitat Plenului să aprecieze asupra conexării Raportului nr 6972/IJ/3131/DIJ/2017 cu Raportul nr. 7777/IJ/2017 având ca obiect o nouă cerere de apărare a sistemului judiciar, cele două rapoarte conținând acuzații similare, în ambele situații. Inspecția Judiciară refuzând verificarea implicării Serviciului Român de Informații în aspectele sesizate, considerându-se că nu se impune apararea independenței sistemului judiciar întrucât aceste aspecte au fost verificate în alte dosare.

În ceea ce privește Raportul nr 6972/IJ/3131/DIJ/2017, doamna judecător Camelia Bogdan a arătat că în articolul care a făcut obiectul sesizării se solicită sprijinul Serviciului Român de Informații pentru ca hotărârea de excludere din magistratură a sa să rămână definitivă la Înalta Curte de Casație și Justiție. Petenta a mai arătat că este necesar să se verifice de Inspecția Judiciară dacă există întradevăr influențe din partea Serviciului Român de Informații asupra unui complet de judecată, urmând ca Plenul să aprecieze dacă se impune completarea raportului în acest sens. Personal a arătat că apreciază că este imposibilă exercitarea oricărei influențe asupra judecătorilor de la Înalta Curte de Casație și Justiție și că Plenul poate pronunța o soluție cu privire la aspectele semnalate în Raportul nr 6972/IJ/3131/DIJ/2017.

Deliberând asupra solicitării de conexare a rapoartelor aflate la pct. 17 și 18 de pe Ordinea de zi, respectiv de amânare a discutării Raportului nr. 6972/IJ/3131/DIJ/2017 în vederea completării, Plenul Consiliului Superior al Magistraturii, reține următoarele:

Raportul nr 5717/IJ/2582/DIJ/2017 aflat la pct. 17 pe Ordinea de zi are ca obiect eventuala încălcare a reputației sistemului judiciar ca urmare a unor afirmații făcute de domnul Dan Voiculescu în legătură cu o hotărâre definitivă, în timp ce Raportul nr. 6972/IJ/3131/DIJ/2017 cuprinde rezultatul verificărilor privind cererea de apărare a independenței sistemului judiciar, ca urmare a apariției articolului „INTERVENȚII SUBTERANE – Sistemul încearcă să obțină la Înalta Curte anularea excluderii din magistratură a executantei Camelia Bogdan și să îi înlocuiască sancțiunea cu una mai blândă, astfel încât judecătoria să poată fi folosită mai departe în instanțe. Cerem SRI să

monitorizeze operațiunea pentru a preveni un atentat la siguranța națională. Sperăm ca informația să fie falsă”.

Plenul apreciază că cele 2 rapoarte nu au legătură între ele, deoarece vizează aspecte diferite de natură a determina o încălcare a independenței sistemului judiciar, sesizate de către doamna judecător Camelia Bogdan, cu existență de sine stătătoare, astfel că nu se impune conexarea, urmând ca acestea să facă obiectul unei analize separate.

Plenul nu se va pronunța asupra solicitării doamnei judecător Camelia Bogdan privind conexarea Raportului nr. 6972/IJ/3131/DIJ/2017 cu Raportul nr. 7777/IJ/2017, având în vedere că, din verificările efectuate, până la data ședinței din 16.11.2017, respectivul raport nu a fost înaintat de Inspekția judiciară Consiliului Superior al Magistraturii, așa încât Plenul nu a fost investit cu soluționarea acestuia.

Cât privește solicitarea de amânare a discutării Raportului nr. 6972/IJ/3131/DIJ/2017 în vederea completării, Plenul apreciază că aceasta nu se impune, Inspekția Judiciară exprimându-și punctul de vedere în *concluzii*.

Având în vedere considerentele enunțate, Plenul Consiliului Magistraturii a respins cu majoritate de voturi solicitarea de conexare a rapoartelor aflate la pct. 17 și 18 de pe Ordinea de zi, respectiv de amânare a discutării Raportului nr. 6972/IJ/3131/DIJ/2017 în vederea completării.

Analizând Raportul Inspekției Judiciare nr. 6972/IJ/3131/DIJ/2017, Plenul Consiliului Superior al Magistraturii reține următoarele:

Din verificările efectuate în conformitate cu prevederile art. 30 din Legea nr. 317/2004 privind Consiliul Superior al Magistraturii, republicată a rezultat că la data de 8 septembrie 2017, a fost publicat pe site-ul luj.ro articolul intitulat „*INTERVENȚII SUBTERANE – Sistemul încearcă să obțină la Înalta Curte anularea excluderii din magistratură a executantei Camelia Bogdan și să îi înlocuiască sancțiunea cu una mai blândă, astfel încât judecătoria să poată fi folosită mai departe în instanțe. Cerem SRI să monitorizeze operațiunea pentru a preveni un atentat la siguranța națională. Sperăm ca informația să fie falsă”.*

În cuprinsul articolului, autorul face referire la recursul declarat de doamna judecător Camelia Bogdan împotriva hotărârii prin care a fost sancționată disciplinar,

pentru care Înalta Curte de Casație și Justiție a stabilit termen la data de 11 septembrie 2017.

În legătură cu acest dosar, în articol se arată că „Surse judiciare anizate care au dorit să își mențină anonimatul ne-au dezvăluit că Sistemul care în aceste zile încearcă să își păstreze puterea pregătește o lovitură prin care să arate că încă mai are multe de spus. Potrivit surselor menționate, Sistemul încearcă să obțină la Înalta Curte anularea excluderii din magistratură a executantei Camelia Bogdan. Este dată ca certă înlocuirea acestei sancțiuni cu una mai blândă, astfel încât Camelia Bogdan să fie folosită în continuare în instanțe. Tocmai de aceea, având în vedere aceste informații, cerem SRI să monitorizeze întreaga operațiune astfel încât să prevină orice fel de intervenție și un atentat la siguranța națională. În același timp, sperăm ca informațiile să fie false, iar sancțiunea dispusă de CSM în cazul Cameliei Bogdan, una corectă în opinia noastră, să fie menținută și de Înalta Curte de Casație și Justiție.”

În continuarea articolului, se face referire la motivele pentru care doamna judecător Camelia Bogdan a fost sancționată disciplinar, la sancțiunea aplicată și la o plângere penală formulată împotriva sa.

Totodată, potrivit verificărilor, prin Hotărârea nr.

_____ a Consiliului Superior al
Magistraturii în dosarul r _____) din Legea nr. 303/2004
privind statutul judecătorilor și procurorilor, republicată, cu modificările și completările
ulterioare, s-a aplicat doamnei Camelia Bogdan, judecător în cadrul Curții de Apel
București,

IV.

Pentru a fi aplicată sancțiunea disciplinară, s-a reținut, în esență, că doamna judecător Camelia Bogdan a participat, în calitate de lector-formator, la o activitate de pregătire profesională a unor funcționari publici din cadrul Ministerului Agriculturii și Dezvoltării Rurale, activitate pentru care a fost remunerată substanțial, raportat atât la veniturile salariale ale unui magistrat cu grad de curte de apel la nivelul anului 2014, cât și ale unui lector universitar doctor în cadrul Facultății de Drept, că această participare nu s-a circumscris niciuneia dintre excepțiile prevăzute de lege și că a deținut și exercitat concomitent funcția de judecător.

Recursurile declarate de doamna judecător Camelia Bogdan și de Asociația Forumul Judecătorilor din România împotriva acestei hotărâri au fost înregistrate pe rolul Înaltei Curți de Casație și Justiție, Completul de 5 judecători, sub nr. 869/1/2017.

În ședința completului de filtru din ziua de 11 septembrie 2017, s-a dispus comunicarea raportului către părți, în vederea depunerii, în termen de 10 zile de la comunicare, a punctelor de vedere cu privire la acesta.

Referitor la atingerea independenței sistemului judiciar, pentru a stabili dacă în urma apariției pe site-ul luj.ro a articolului intitulat „INTERVENȚII SUBTERANE – Sistemul încearcă să obțină la Înalta Curte anularea excluderii din magistratură a executantei Camelia Bogdan și să îi înlocuiască sancțiunea cu una mai blândă, astfel încât judecătoria să poată fi folosită mai departe în instanțe. Cerem SRI să monitorizeze operațiunea pentru a preveni un atentat la siguranța națională. Sperăm ca informația să fie falsă”, au apărut cel puțin îndoieli cu privire la independența sistemului judiciar, respectiv independența, imparțialitatea și probitatea profesională a judecătorilor din cadrul Înaltei Curți de Casație și Justiție, Plenul Consiliului Superior al Magistraturii reține următoarele:

În conformitate cu art. 133 alin.1 din Constituția României și art. 1 alin. 1 din Legea nr.317/2004 privind Consiliul Superior al Magistraturii republicată, cu modificările și completările ulterioare, Consiliul Superior al Magistraturii este garantul independenței justiției.

Conform art. 75 din Legea nr. 303/2004 privind statutul judecătorilor și procurorilor republicată, cu modificările și completările ulterioare, Consiliul Superior al Magistraturii are dreptul și obligația de a apăra judecătorii și procurorii împotriva oricărui act care le-ar putea afecta independența sau imparțialitatea ori ar crea suspiciuni cu privire la acestea. Consiliul Superior al Magistraturii dispune măsurile necesare, conform legii.

Hotărârea nr.326/2005 pentru aprobarea Regulamentului de organizare și funcționare a Consiliului Superior al Magistraturii prevede la art. 4: Consiliul apără judecătorii și procurorii împotriva oricărui act de natură să aducă atingere independenței sau imparțialității acestora în îndeplinirea justiției ori să creeze suspiciuni cu privire la acestea precum și că apără reputația profesională a judecătorilor și procurorilor, iar la art. 15 (referitor la atribuțiile Consiliului) prevede: Consiliul are dreptul și obligația să apere

independența, imparțialitatea și reputația profesională a judecătorilor și procurorilor. Verificarea aspectelor semnalate se efectuează prin intermediul Inspecției judiciare.

Conform prevederilor pct. 1 din Principiile de Bază ale Independenței Justiției, adoptate la al VII – lea Congres al Organizației Națiunilor Unite – 26.08-06.09.1985, Milano, și aprobate prin rezoluțiile Adunării Generale 40/32 din 29 noiembrie 1985 și 40/146 din 13 decembrie 1985: 1. „Independența justiției trebuie să fie garantată de către stat și prevăzută în Constituție sau în legislația națională. Este datoria tuturor instituțiilor, guvernamentale și a celorlalte, să respecte și să supravegheze independența justiției.”

În raportul Singhvi către Comisia drepturilor omului a ONU din 1987, se precizează că „principiile independenței și imparțialității sunt pietrele de fundament ale motivării și legitimității funcției judiciare în orice stat” – (pct. 75).

Art. 10 paragraful 1 din Convenția europeană a drepturilor omului consacră libertatea de exprimare, arătând că orice persoană are dreptul la libertatea de exprimare și că acest drept cuprinde libertatea de opinie și libertatea de a primi sau de a comunica informații ori idei fără amestecul autorităților publice și fără a ține seama de frontiere.

Dispozițiile acestui articol se aplică nu numai informațiilor sau ideilor care sunt primite favorabil sau care sunt privite ca inofensive sau indifferente, ci și acelor care ofensează, șochează sau îngrijorează statul sau o parte a populației.

În raport de conținutul articolului publicat la data de 08 septembrie 2017 pe site-ul luj.ro, Plenul constată că au fost depășite limitele admisibile ale libertății de exprimare, așa cum sunt protejate de dispozițiile articolului 10 din Convenția europeană pentru apărarea drepturilor omului și a libertăților fundamentale, afirmațiile fiind de genul:

„Lumeajustitiei.ro a intrat... în posesia unor informații extrem de grave în legătură cu ceea ce ar urma să se întâmple la Înalta Curte.

Surse judiciare amiglate care au dorit să își mențină anonimatul ne-au dezvăluit că Sistemul care în aceste zile încearcă să își pastreze puterea pregătește o lovitură prin care să arate că încă mai are multe de spus. Potrivit surselor menționate, Sistemul încearcă să obțină la Înalta Curte anularea excluderii din magistratură a executantei Camelia Bogdan. Este dată ca certă înlocuirea acestei sancțiuni cu una mai blândă, astfel încât Camelia Bogdan să fie folosită în continuare în instanțe. Tocmai de aceea, având în vedere aceste informații, cerem SRI să monitorizeze întreaga operațiune astfel încât să

prevină orice fel de intervenție și un atentat la siguranța națională. În același timp, sperăm ca informațiile să fie false, iar sancțiunea dispusă de CSM în cazul Cameliei Bogdan, una corectă în opinia noastră, să fie menținută și de Înalta Curte de Casație și Justiție. “

Plenul reține că dreptul la libertatea de exprimare nu este unul absolut, acesta fiind susceptibil de anumite restrângeri, în ipoteza în care folosirea sa este îndreptată împotriva unor valori pe care statul le poate în mod legitim apăra, cum ar fi autoritatea și imparțialitatea puterii judecătorești.

Referindu-se la restrângerea libertății de exprimare în scopul garantării autorității și imparțialității puterii judecătorești, Curtea Europeană a Drepturilor Omului, în cauza „Baford contra Danemarcei” a decis că „interesul de a proteja reputația și a asigura autoritatea magistraților este superior aceluia de a permite o discuție liberă asupra imparțialității acestora”. În cauza „Pager și Oberschlick contra Austriei” s-a statuat că „activitatea justiției nu poate fi discutată fără să se aibă în vedere anumite limite pentru a nu submina autoritatea acesteia, comandament deosebit de important într-un stat de drept”. De asemenea, în cauza „Lavrîc contra României” Curtea Europeană a Drepturilor Omului a reținut că „nu există îndoială că într-o societate democratică indivizii au dreptul să comenteze și să critice administrarea justiției și oficialii implicați în înfăptuirea ei. Cu toate acestea, o astfel de critică nu trebuie să treacă de anumite limite, întrucât este în interesul public ca procurorii, precum și judecătorii, să se bucure de încrederea publicului”.

Recomandarea (94) 12 a Comitetului de Miniștri al statelor membre privind independența, eficiența și rolul judecătorilor, adoptată la 13 octombrie 1994, dorind să promoveze independența sistemului judiciar a elaborat mai multe reguli cu valoare de principiu.

Una dintre acestea vizează obligația statelor de a lua toate măsurile necesare pentru a respecta, promova și proteja independența judecătorilor.

Documentul prevede că sensul de „independența judecătorilor” nu se referă exclusiv la judecători, ci acoperă sistemul judiciar în întregime.

Situația de fapt rezultată din verificări pune în discuție, printre altele, raportul dintre libertatea de exprimare, recunoscută ca drept fundamental, și necesitatea apărării unor valori precum independența justiției și reputația corpului magistraților.

Din această perspectivă, libertatea de exprimare, în momentul în care se comunică informații ce privesc chestiuni de interes public, este limitată de condiția ca autorii lucrărilor să acționeze cu bună credință, pe baza unor fapte precise și să furnizeze informații corecte și exacte, demne de a fi considerate credibile.

Plenul constată că autorul articolului face referiri la dosarul în care Completul de 5 judecători al Înaltei Curți de Casație și Justiție soluționează recursurile declarate împotriva hotărârii Secției pentru judecători în materie disciplinară a Consiliului Superior al Magistraturii, prin care doamna judecător Camelia Bogdan a fost sancționată disciplinar.

Deși articolul se referă în mod expres la activitatea Înaltei Curți de Casație și Justiție, se poate aprecia că afirmațiile la adresa instanței supreme, în general, și a Completului de 5 judecători, în special, afectează în mod direct întreg sistemul judiciar, dată fiind poziția pe care o are Înalta Curte de Casație și Justiție în ierarhia instanțelor judecătorești.

Plenul reține că, deși în titlul articolului apare sintagma *“INTERVENȚII SUBTERANE”*, aceasta este nedefinită, având un caracter general, fără să se indice în ce constau aceste intervenții și cine sunt autorii, sugerând însă că judecătorii Înaltei Curți ar putea fi influențați în pronunțarea soluțiilor.

Raportat la acreditarea ideii că *„Sistemul”* ar putea influența pronunțarea unei anumite soluții de către judecătorii Înaltei Curți de Casație și Justiție, trebuie observat că autorul articolului nu indică sursele judiciare de la care a obținut informația potrivit căreia s-ar încerca înlocuirea sancțiunii disciplinare a excluderii din magistratură a doamnei judecător Camelia Bogdan cu o sancțiune mai blândă, menționând doar că aceasta provine de la *„Surse judiciare arizate care au dorit să își mențină anonimatul”*.

Pentru a-și îndeplini în mod corespunzător atribuțiile, magistrații au nevoie de încrederea opiniei publice, iar această încredere poate fi afectată de afirmații de genul

celor analizate, punându-se la îndoială integritatea morală, independența, imparțialitatea, prestigiul judecătorilor, dar și credibilitatea justiției, ca sistem.

Plenul apreciază că inducerea ideii că justiția este/ar putea fi influențată de factori exteriori, fără probe doveditoare, invocând generic „*Surse judiciare avizate care au dorit să își mențină anonimatul*” este extrem de gravă și are rolul de a submina autoritatea judecătorească și de a aduce atingere independenței sistemului judiciar.

O asemenea abordare, care nu se poate circumscrie libertății de opinie ca formă de manifestare a libertății de exprimare, este de natură a aduce atingere independenței sistemului judiciar, a defăima corpul profesional al magistraților și de a crea o stare de pericol în raport de specificul atribuțiilor pe care îl are această categorie profesională.

Mai mult, Plenul consideră că solicitarea imperativă adresată de autor Serviciului Român de Informații de a monitoriza dosarul menționat în articol “*cerem SRI să monitorizeze întreaga operațiune...*” constituie o presiune implicită asupra Completului de 5 judecători de la Înalta Curte de Casație și Justiție investit cu soluționarea acestuia, ceea ce determină o dublă încălcare a independenței, respectiv a întregului sistem judiciar, în general și a membrilor completului de judecată, în special

În aceste condiții, Plenul Consiliului Superior al Magistraturii apreciază că prin conținutul său articolul publicat pe site-ul luj.ro la data de 08 septembrie 2017, intitulat, *INTERVENȚII SUBTIERANE – Sistemul încearcă să obțină la Înalta Curte anularea excluderii din magistratură a executantei Camelia Bogdan și să îi înlocuiască sancțiunea cu una mai blândă, astfel încât judecătorea să poată fi folosită mai departe în instanțe. Cerem SRI să monitorizeze operațiunea pentru a preveni un atentat la siguranța națională. Sperăm ca informația să fie falsă*”, aduce atingere independenței, prestigiului și credibilității justiției cu consecința subminării autorității acesteia, inclusiv a sistemului judiciar în ansamblul său.

Pentru considerentele anterior arătate, în conformitate cu dispozițiile art. 30 din Legea nr. 317/2004 privind Consiliul Superior al Magistraturii, republicată, art. 75 din Legea nr. 303/2004 privind statutul judecătorilor și procurorilor, republicată cu modificările și completările ulterioare și art. 19 alin. 1 pct. 6 din Regulamentul de organizare și funcționare a Consiliului Superior al Magistraturii, prin vot direct și secret,

cu majoritatea voturilor membrilor prezenți (12 voturi, o abținere, respectiv 8 voturi, o abținere, după caz),

PLENUL CONSILIULUI SUPERIOR AL MAGISTRATURII HOTĂRĂȘTE

Art.1 – Nu se impune conexarea punctului 18 cu punctul 17 de pe ordinea de zi.

Art.2 – Apreciază că nu se impune amânarea discutării cererii formulate de doamna judecător CAMELIA BOGDAN prin care a solicitat „apărarea reputației sistemului judiciar”, ce face obiectul Raportului Inspecției Judiciare nr.6972/IJ/3131/DIJ/2017.

Art.3 – Admite cererea formulată de doamna judecător CAMELIA BOGDAN prin care a solicitat „apărarea reputației sistemului judiciar”, ca urmare a apariției pe site-ul luj.ro la data de 08 septembrie 2017 a articolului *„INTERVENȚII SUBTERANE- Sistemul încearcă să obțină la Înalta Curte de Casație și Justiție anularea excluderii din magistratură a executantei Camelia Bogdan și să înlocuiască sancțiunea cu una mai blândă, astfel încât judecătoria să poată fi folosită mai departe în instanțe. Cerem SRI să monitorizeze operațiunea pentru a preveni un atentat la siguranța națională. Sperăm ca informația să fie falsă”*.

Art.4 - Prezenta Hotărâre nr. 1218/16.11.2017 a Plenului Consiliului Superior al Magistraturii se comunică Inspecției Judiciare și Biroului de informare publică și relații cu mass-media.

Dată în București, la data de 16 noiembrie 2017

Președinte de ședință,

Procuror Cristian Mihai BAN

